



## Déclaration de sinistre

(Tous risques, bagages)

## Schadensmeldung

(Allgemeine Sachversicherung, Gepäck)

### 1 Votre contrat / Ihr Vertrag

Police n° / Versicherung Nr. \_\_\_\_\_ Agence / Versicherungsvertreter \_\_\_\_\_

Sinistre n° / Schadensfall Nr. \_\_\_\_\_

### 2 Date, heure et lieu de l'accident / Tag, Zeit und Ort des Unfalls

Date / Datum \_\_\_\_\_ Heure / Zeit \_\_\_\_\_ Lieu / Ort \_\_\_\_\_

### 3 Preneur d'assurance / Versicherungsnehmer

Nom - prénom / Name - Vorname \_\_\_\_\_

Adresse / Anschrift \_\_\_\_\_

Téléphone / Telefon \_\_\_\_\_ Privé / Privat \_\_\_\_\_

Travail / Arbeit \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

GSM / Handy \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Profession / Beruf \_\_\_\_\_

Compte bancaire / Bankkonto IBAN \_\_\_\_\_

### 4 Informations sur le sinistre / Versicherungsnehmer

Quand le sinistre est-il survenu? /

Wann hat sich der Schadenfall ereignet? le / am \_\_\_\_\_ à / um \_\_\_\_\_ heures / Uhr

Quand le sinistre a-t-il été découvert? /

Wann wurde der Schadenfall entdeckt? le / am \_\_\_\_\_ à / um \_\_\_\_\_ heures / Uhr

Par qui et de quelle manière? (nommer témoins éventuels) / Von wem und auf welche Weise? (Angabe eventueller Zeugen)

\_\_\_\_\_

Description exacte des circonstances dans lesquelles s'est produit le sinistre. / Genaue Beschreibung der Umstände, unter denen sich der Schadenfall ereignet hat.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Sonstige Mitteilungen:

Le preneur d'assurance et / ou l'assuré soussigné(s) autorise(nt) la compagnie AXA Assurances Luxembourg à enregistrer les données personnelles collectées dans la présente déclaration ou communiquées ultérieurement par tout autre moyen, nécessaires à la gestion et au règlement du dossier sinistre y relatif. Ces données pourront notamment être communiquées à toute personne physique ou morale étrangère à la Compagnie et intervenant à quelque titre que ce soit dans la gestion ou dans le règlement du sinistre. Pour autant que les données ne concernent pas les éléments indispensables à la gestion du dossier, leur communication n'est pas obligatoire. Le preneur d'assurance ou l'assuré ont à tout moment droit à l'accès des données communiquées et ont la possibilité de faire rectifier les données à caractère personnel.

Der Versicherungsnehmer und/ oder der unterzeichnende Versicherte berechtigen die Gesellschaft AXA Assurances Luxembourg, die persönlichen Angaben, die mit dieser Erklärung mitgeteilt wurden oder auf sonstigem Wege noch mitgeteilt werden und die zur Verwaltung und zur Abwicklung von Schäden notwendig sind, zu verarbeiten. Die Angaben können an jede natürliche oder juristische Person außerhalb der Gesellschaft, die mit der Vertragsverwaltung oder der Schadensabwicklung betraut ist, weitergegeben werden. Sofern die Angaben keine zur Bearbeitung unerlässlichen Elemente enthalten, ist die Weitergabe nicht obligatorisch. Der Versicherungsnehmer oder der Versicherte haben jederzeit das Recht auf Einsichtnahme und Berichtigung der Daten durch schriftlichen Antrag.

Le soussigné déclare avoir répondu à toutes les questions consciencieusement et conformément à la vérité. /  
Der Unterzeichnete erklärt, alle Fragen wahrheitsgemäß und nach dem besten Wissen beantwortet zu haben.

Fait à / Ausgestellt in \_\_\_\_\_ le / den \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Signature du preneur d'assurance et/ou de l'assuré / Unterschrift des Versicherungsunternehmers und/oder des Versicherten.

\_\_\_\_\_